

6351/22H

Innovative Hygiene.



Rámcová dohoda

Rahmenvereinbarung

Medzi

Zwischen

Hagleitner Hygiene Slovensko s.r.o.
Diaľničná cesta 27
90301 Senec
(ďalej ako „Hagleitner“)

Hagleitner Hygiene Slovensko s.r.o.
Diaľničná cesta 27
90301 Senec
(im Folgenden „Hagleitner“ genannt)

a

und

6351
Základná škola

6351
Základná škola

Nábrežná 95
94002 Nové Zámky
(ďalej ako „Zákazník“)

Nábrežná 95
94002 Nové Zámky
(im Folgenden „Kunde“ genannt)

Ako aj obojstrannými právnymi zástupcami sa dohodlo nasledovné:

sowie den beiderseitigen Rechtsnachfolgern wird Folgendes vereinbart:

Preambula

Táto rámcová dohoda upravuje prenájom a odber nasledujúcich servisných oblastí:

- Systémy dávkovačov týkajúce sa vybavenia hotelových izieb (Luna)
- Systémy dávkovačov (Xibu)
- Dávkovacie systémy bez prípojky stroja v oblasti čistenia objektov a osviežovania vôňou (integral 2GO, Magicus)
- Dávkovacie systémy s prípojkou stroja týkajúce sa dávkovania v kuchyniach (integral)
- Dávkovacie systémy s prípojkou stroja týkajúce sa dávkovania na pranie bielizne (havon)
- a/alebo systémy na prenos dát (HsM)
- Budúci vývoj a budúce trendy budú označené ako príslušne zodpovedajúce.

Präambel

Diese Rahmenvereinbarung regelt den Leih- und Bezug von folgenden Servicebereichen:

- Spendersysteme betreffend Hotelzimmerausstattung (Luna)
- Spendersysteme (Xibu)
- Dosiersysteme ohne Maschinenanschluss in Objektreinigung und Beduftung (integral 2GO, Magicus)
- Dosiersysteme mit Maschinenanschluss betreffend Küchendosierung (integral)
- Dosiersysteme mit Maschinenanschluss betreffend Wäschedosierung (havon)
- und/oder Datenübermittlungssysteme (HsM)
- Zukünftige Entwicklungen werden als entsprechend zugehörig gekennzeichnet.

I. PREDMET DOHODY

Spoločnosť Hagleitner priznáva touto rámcovou dohodou zákazníčkovi možnosť odberu dávkovačov, dávkovacích systémov a systémov na prenos dát (následne „systémy“), pričom každý dávkovač/každé dávkovacie zariadenie/každé zariadenie na prenos dát predstavuje jeden systém. Odber systémov každej jednej servisnej oblasti bude potvrdený prostredníctvom dohody o odbere, ktorá sa zdokumentuje ako dodatok k tejto dohode. Táto dohoda o odbere teda dokumentuje iba počet systémov a dátum odberu, ale všetky podmienky sa nachádzajú v tejto rámcovej dohode. Spoločnosť Hagleitner poskytuje tieto systémy iba formou zapožičania a spoločnosť Hagleitner zostáva v každom prípade naďalej vlastníkom týchto systémov. V prípade dáv-

I. VEREINBARUNGSGEGENSTAND

Hagleitner räumt dem Kunden mit dieser Rahmenvereinbarung die Möglichkeit ein, Spender, Dosier- und Datenübermittlungssysteme (folgend „Systeme“) abzurufen, wobei jeder Spender / Dosiergerät / Datenübermittlungsgerät ein System darstellt. Der Abruf von Systemen eines jeden Servicebereiches wird über eine Bezugsvereinbarung abgebildet, die als Anhang zu dieser Vereinbarung dokumentiert wird. Diese Bezugsvereinbarungen dokumentiert somit nur die Anzahl der Systeme und das Datum des Abrufes, alle Konditionen befinden sich jedoch in dieser Rahmenvereinbarung. Hagleitner stellt diese Systeme leihweise zur Verfügung und Hagleitner bleibt in jeden Fall weiterhin Eigentümer dieser Systeme. Bei Dosiersystemen mit Maschine-

Dohoda o vypožičaní a nákupe a servisná dohoda o plnom servisnom zabezpečení XIBU

1 / 5

HAGLEITNER HYGIENE SLOVENSKO s.r.o.

Telefón +421 (0) 2 4444 1076

Tatra Banka a.s., IBAN: SK71 1100 0000 0026 2782 0212

Diaľničná cesta 27
903 01 Senec · Slovensko

Fax +421 (0) 2 4552 9703
bratislava@hagleitner.sk
www.hagleitner.com

BIC: TATRSKBXAXXX
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sro Vložka č. 27041/B · IČO 35 840 790 · DIČ 2020262629
IČ DPH SK2020262629

kovacích systémov s prípojkou stroja a so systémami na prenos dát si spoločnosť Hagleitner vyhradzuje právo, tieto vopred uvoľniť (pozri bod VI. a.). Za poskytnutie bude zákazníkovi vyúčtovaný poplatok za poskytnutie (pozri bod VI a, poplatok za každý jeden systém).

Ako protislužbu sa zákazník zaväzuje, používať v poskytnutých systémoch iba originálny spotrebný materiál od spoločnosti Hagleitner (následne „náplne systémov“) a tento odoberať iba priamo od spoločnosti Hagleitner. Platia ceny prijaté zákazníkom podľa platnej ponuky.

II. ROČNÝ OBRAT

Zákazník sa zaväzuje, dosahovať v prípade náplní pre každý jeden systém minimálny obrat (pozri bod VI a, minimálny obrat za každý jeden systém). Ak by sa nedosiahol dohodnutý ročný obrat náplňami systémov, predĺži sa doba platnosti dohody o odbere pre príslušnú servisnú oblasť dovtedy, kým sa počas rokov nedosiahne celkový obrat náplní.

III. DOBA PLATNOSTI

Táto rámcová dohoda sa uzatvára na neurčitú dobu. Na nej založené dohody o odbere z vyžiadaných servisných oblastí majú dobu platnosti 3 roky a začínajú platiť počnúc dátumom inštalácie systému. Po uplynutí doby platnosti sa dohody o odbere automaticky predĺžia o ďalších 12 mesiacov, pokiaľ jedna zo strán písomne nevypovedá príslušnú dohodu o odbere a to najneskôr 3 mesiace pred dohodnutým/predĺženým koncom doby platnosti.

IV. ZÁRUKA SPOKOJNOSTI

Spoločnosť Hagleitner priznáva zákazníkovi 3-mesačnú záruku spokojnosti. Ak by zákazník nebol počas prvých 3 troch mesiacov po inštalácii spokojný, môže prostredníctvom písomného oznámenia bez nákladov vrátiť nainštalované systémy (s výnimkou dávkovacích systémov na pranie bielizne). Táto záruka spokojnosti sa týka maximálneho počtu 15 systémov.

V. SERVISNÉ ZÁSAHY A FULL SERVICE

Zákazník je povinný, zaobchádzať so systémami starostlivo a šetrne. Akékoľvek servisné zásahy (vrátane opotrebitelných a náhradných dielov), ktoré nemožno počas záručnej doby vyvodiť z výrobných chýb, budú vyfakturované zákazníkovi.

Zákazník má možnosť nárokovania Full Service pre každú jednu servisnú oblasť. V tomto Full Service sú zahrnuté všetky náklady (prijazd, náhradné diely atď.), okrem vandalizmu a neodborného zaobchádzania. Zákazník môže tento Full Service kedykoľvek dohodnúť, resp. vypovedať. Minimálna doba platnosti sú 6 mesiace. Full Service možno uzatvoriť Dohoda o vypožičaní a nákupe a servisná dohoda o plnom servisnom zabezpečení XIBU

nanschluss und Datenübermittlungssystemen behält sich Hagleitner das Recht vor, diese vorab freizugeben (siehe Punkt VI. a.). Für die Bereitstellung wird dem Kunden eine einmalige Bereitstellungsgebühr verrechnet (siehe Punkt VI. a. für die Gebühr pro System).

Der Kunde verpflichtet sich im Gegenzug nur Verbrauchsmaterial von original Hagleitner (folgend „Nachfüllungen der Systeme“) für die zur Verfügung gestellten System zu verwenden und diese nur von Hagleitner direkt zu beziehen. Es gelten die vom Kunden angenommenen Preise laut gültigem Angebot.

II. JAHRESUMSATZ

Der Kunde verpflichtet sich pro System einen Mindestumsatz bei den Nachfüllungen dieser Systeme zu erzielen (siehe Punkt VI a. für den Mindestumsatz pro System). Sollte der vereinbarte Jahresumsatz nicht mit den Nachfüllungen der Systeme erreicht werden, verlängert sich die Laufzeit der Bezugsvereinbarung für den jeweiligen Servicebereich bis zu dem Zeitpunkt, an dem der Gesamtumsatz der Nachfüllungen über die Jahre erreicht wird.

III. LAUFZEIT

Diese Rahmenvereinbarung wird auf unbestimmte Zeit abgeschlossen. Darauf aufbauende Bezugsvereinbarungen aus abgerufenen Servicebereichen haben eine Laufzeit von 3 Jahren und beginnen jeweils mit dem Installationsdatum des Systems zu laufen. Nach Ablauf der Laufzeit verlängern sich die Bezugsvereinbarungen automatisch um weitere 12 Monate, sofern nicht eine der Parteien längstens 3 Monate vor dem vereinbarten/verlängerten Laufzeitende die jeweilige Bezugsvereinbarung schriftlich kündigt.

IV. ZUFRIEDENHEITSGARANTIE

Hagleitner räumt dem Kunden eine Zufriedenheitsgarantie von 3 Monaten ein. Sollte der Kunde in den ersten 3 Monaten nach Installation nicht zufrieden sein, kann er mittels schriftlicher Mitteilung die installierten Systeme ohne Kosten zurückgeben (ausgenommen Wäschedosiersysteme). Diese Zufriedenheitsgarantie betrifft eine Maximalanzahl von 15 Systemen.

V. SERVICE EINSÄTZE UND FULL SERVICE

Der Kunde ist zur sorgfältigen und schonenden Benutzung der Systeme verpflichtet. Jegliche Service Einsätze (inkl. Verschleiß- und Ersatzteile), die nicht auf einen Werksfehler innerhalb der Gewährleistungsfrist zurückzuführen sind, werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde hat die Möglichkeit für jeden Servicebereich Full Service in Anspruch zu nehmen. In diesem Full Service sind alle Kosten (Anfahrt, Ersatzteile etc.) inbegriffen, abgesehen von Vandalismus und unsachgemäßer Nutzung. Der Kunde kann jederzeit diesen Full Service abschließen bzw. kündigen. Mindestlaufzeit sind 6 Monate. Full Service

2 / 5

iba pre všetky systémy, ktoré sa nachádzajú v servisnej oblasti. (pozri bod VI a., náklady za Full Service pre každý jeden systém)

VI. ĎALŠIE USTANOVENIA

a. Prehľad servisnej oblasti, poplatok za poskytnutie, minimálny obrat, Full Service a súhlas spoločnosti Hagleitner

Jednorazový poplatok za poskytnutie, minimálny obrat/rok a prípadný Full Service/týždeň sa riadia podľa nasledovnej tabuľky:

Popis	Značka	Servisná oblasť	Je potrebný súhlas spoločnosti Hagleitner ?	Poplatok za poskytnutie (jednorazový)	Minimálny obrat / rok	Full Service / týždeň			
Systémy dávkovačov	Hotelové izby	LUNA	Vybavenie hotelových izieb	NIE	5,00 EUR	30,00 EUR			
	XIBU nie hybrid/analog	XIBU	Systémy dávkovačov		25,00 EUR	80,00 EUR			
	XIBU hybrid/analog				25,00 EUR	80,00 EUR	0,29 EUR		
Dávkovacie systémy	bez prípojky stroja	Magicus	Čistenie objektov	ÁNO	100,00 EUR od 4 ks. 80,00 EUR	300,00 EUR			
		integral							
	s prípojkou stroja	integral	Kuchynské dávkovacie systémy				300,00 EUR	3.000,00 EUR	4,69 EUR
		havon	Dávkovacie systémy na pranie bielizne						
Systémy na prenos dát	LAN/SIM	HsM	Systémy na prenos dát	25,00 EUR	0,00 EUR	-			

Vysvetlivky:

- Poplatok za poskytnutie – jednorazový poplatok, ktorý je splatný pri inštalácii každého jedného systému.

- Minimálny obrat – doba platnosti a tým aj minimálny obrat začínajú bežať dátumom inštalácie.

b. Odstupňovaná zľava Full Service

Pri uzatvorení Full Service sú pre všetky servisné oblasti uplatňované nasledujúce odstupňovania množstiev:

Počet dávkovačov	Množstvomá zľava
od 50 systémy	10 % množstvomá zľava
od 100 systémy	20 % množstvomá zľava
od 250 systémy	30 % množstvomá zľava
od 500 systémy	40 % množstvomá zľava
od 1 000 systémy	50 % množstvomá zľava
od 2 000 systémy	60 % množstvomá zľava

c. Ďalšie systémy – nenainštalované

Ak by chcel zákazník pre istotu u seba uskladniť dodatočné systémy – tieto systémy sa teda nenainštalujú, nepoužívajú a nevytvárajú obrat – bude sa zákazníkovi za tieto dodatočné systémy fakturovať 50 % z platnej cennikovej ceny objednávky. Poplatok za poskytnutie bude pritom pripočítaný.

d. Podmienky

Podmienky takejto dohody o odbere sú koncipované pre dobu platnosti 3 rokov. Ak dôjde ku kratšej dobe platnosti alebo skutočné obdobie odboru je kratšie ako 3 roky, potom sa vyúčtu-

Dohoda o vypožičaní a nákupe a servisná dohoda o plnom servisnom zabezpečení XIBU

kann nur für alle in dem Servicebereich befindlichen Systeme abgeschlossen werden. (siehe Punkt VI a. für Full Service Kosten pro System)

VI. WEITERE BESTIMMUNGEN

a. Übersicht Servicebereich, Bereitstellungsgebühr, Mindestumsatz, Full Service und Zustimmung Hagleitner

Die einmalige Bereitstellungsgebühr, der Mindestumsatz / Jahr und das eventuelle Full Service / Woche je Spender- / Dosiersystem richten sich nach der folgenden Tabelle:

Erläuterungen:

- Bereitstellungsgebühr – einmalige Gebühr, wird bei Installation eines jeden Systems fällig.

- Mindestumsatz – die Laufzeit und damit der Mindestumsatz beginnt mit dem Installationsdatum zu laufen.

b. Staffelrabatt Full Service

Bei Abschluss des Full Service kommen folgende Mengentafeln über alle Servicebereiche zu tragen:

c. Weitere Systeme – nicht installiert

Sollte der Kunde zusätzliche Systeme als Sicherheit für sich auf Lager legen wollen – diese Systeme werden somit nicht installiert, nicht benutzt und produzieren keinen Umsatz – werden dem Kunden für diese zusätzlichen Systeme 50 % des zur Bestellung gültigen Listenpreises in Rechnung gestellt. Die Bereitstellungsgebühr wird hierbei angerechnet.

d. Konditionen

Die Konditionen einer Bezugsvereinbarung sind für eine Laufzeit von 3 Jahren ausgerichtet. Kommt es zu einer kürzeren Laufzeit oder der tatsächliche Bezugszeitraum ist kleiner 3 Jahre, dann

3 / 5

HAGLEITNER HYGIENE SLOVENSKO s.r.o.

Telefón +421 (0) 2 4444 1076

Fax +421 (0) 2 4652 9703

bratislava@hagleitner.sk

www.hagleitner.com

Tatra Banka a.s., IBAN: SK71 1100 0000 0026 2/82 0212

BIC: TATRSKBXAXXX

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: Sro Vložka č. 27041/B - IČO 35 840 790 - DIČ 2020262629

IČ DPH SK2020262629

Diaľničná cesta 27

903 01 Senec · Slovensko

je poplatok za demontáž pre každý jeden systém vo výške 15,00 EUR za každý jeden systém dávkovačov, 50,00 EUR za každé jedno dávkovacie zariadenie bez prípojky stroja, 100,00 EUR za každé jedno dávkovacie zariadenie s prípojkou stroja Kuchyňa, 300,00 EUR za každý jedno dávkovacie zariadenie s prípojkou stroja Bielizňa a 15,00 EUR za každý jeden systém na prenos dát.

e. Zaisťovanie hodnoty

Výslovne sa dohaduje stabilita hodnoty všetkých uvedených poplatkov a obrátov (obzvlášť poplatku za poskytnutie, minimálneho obrátu a poplatku za Full Service – pozri bod VI a.). Ako meradlo na výpočet stability hodnoty slúži slovenského mesačného indexu spotrebiteľských mesačne vyhlásený index spotrebiteľských cien 2020 (základný rok 2020) alebo na jeho miesto vstupujúci index. Spoločnosť Hagleitner si vyhradzuje, zvýšiť úhrady, poplatky alebo minimálne obráty s predchádzajúcim oznámením 30 dní v súvislosti s medzičasom vzniknutou zmenou ISP.

Navyše je spoločnosť Hagleitner oprávnená kedykoľvek a bez predchádzajúceho oznámenia prispôbiť ceny systémov, ako aj naplniť do systémov a zaviesť časovo obmedzené prirážky v prípade ekonomických zmien rámcových podmienok, akými sú napríklad zmeny cien za materiály, energie, personál a suroviny. V každom prípade platia pre systémy a náplne do systémov ceny, ktoré sú v okamihu objednávania platné podľa cenníka.

f. Vypovedanie dohody

Riadne vypovedanie dohody: Rámcovú dohodu môžu riadne vypovedať obe strany s výpovednou lehotou 3 mesiacov ku koncu roka, pokiaľ nepretrváva žiadna dohoda o odbere. Všetky platné dohody o odbere sa musia pred vypovedaním rámcovej dohody riadne ukončiť, a to pod zohľadnením dohodnutej doby platnosti, resp. z toho vyplývajúcich predĺžení.

Mimoriadne vypovedanie dohody Spoločnosť Hagleitner prisľúcha v prípade nedodržania 50 % ročného minimálneho obrátu z dohody o odbere mimoriadne právo vypovedať, pričom sa rámcová dohoda a všetky dohody o odbere ukončia. V tomto prípade má zákazník dve možnosti:

- Okamžitý odber rozdielu medzi dohodnutým ročným minimálnym obrátom k okamihu ukončenia a už odobratým spotrebným materiálom. V tomto prípade siahne spoločnosť Hagleitner výpoved' alebo
- Demontáž systémov za hore uvedenú cenu a platba 50 % ročného minimálneho obrátu k okamihu ukončenia za zostávajúcu dobu platnosti.

Hagleitner disponuje mimoriadnym právom výpovede, keď zákazník neuhradí včas dve po sebe nasledujúce faktúry.

Následky výpovede dohody (riadnej a mimoriadnej): V prípade ukončenia rámcových dohôd alebo dohôd o odbere má spoločnosť Hagleitner po posúdení systémov na výber, či tieto prejdú alebo neprejdú do vlastníctva zákazníka.

g. Záverečné ustanovenia

S prvým odberom systémov zo servisnej oblasti (pozri bod VI Prehľad servisnej oblasti) sa nahrádzajú popri prípade predchádzajúce zmluvy v príslušnej oblasti novou dohodou o odbere.

Zákazník musí počas normálnej pracovnej doby umožniť spoločnosti Hagleitner prístup k systémom, aby umožnil nerušenú kontrolu, údržbu, resp. odstránenie porúch a škôd.

Táto dohoda sa uzatvára k Všeobecným obchodným podmienkam spoločnosti Hagleitner, ktorých znalosť zákazník výslovne potvrdzuje. Sú k dispozícii na nahliadnutie na domovskej stránke spoločnosti Hagleitner na adrese <http://www.hagleitner.com/sk/vop/>.

Všetky vyhlásenia právne záväzného charakteru na základe tejto dohody musia byť vykonané písomne na naposledy známej danej adrese druhého partnera dohody. Ak sa sprostredkuje vyhlásenie na naposledy písomne oznámenú adresu, potom sa toto vyhlásenie považuje za prijaté príslušným partnerom dohody.

Dohoda o vypožičaní a nákupe a servisná dohoda o plnom servisnom zabezpečení XIBU

wird eine Demontagegebühr je System von 15,00 EUR je Spendersystem, 50,00 EUR je Dosiergeräte ohne Maschinenanschluss, 100,00 EUR je Dosiergeräte mit Maschinenanschluss Küche, 300,00 EUR je Dosiergeräte mit Maschinenanschluss Wäsche und 15,00 EUR je Datenübermittlungssystem berechnet.

e. Wertsicherung

Es wird ausdrücklich Wertbeständigkeit von allen angeführten Gebühren und Umsätzen (insb. Bereitstellungsgebühr, Mindestumsatz und Full Service Gebühr - siehe Punkt VI a.) vereinbart. Als Maß zur Berechnung der Wertbeständigkeit dient der slowakische monatlich verlaubliche Verbraucherpreisindex 2020 (Basisjahr 2020) oder ein an seine Stelle tretender Index. Als Bezugsgröße für diese Vereinbarung dient die für Jänner 2022 errechnete Indexzahl. Hagleitner behält sich vor, das Entgelt, Gebühren oder Mindestumsätze mit einer Vorankündigung von 30 Tagen entsprechend der in der Zwischenzeit eingetretenen Änderung des VPI zu erhöhen.

Darüber hinaus ist Hagleitner berechtigt die Preise von Systemen und Systemnachfüllungen im Falle von Änderungen der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen, wie insbesondere Material-, Energie, Personal- oder Rohstoffpreisänderungen, jederzeit und ohne Vorankündigung an die jeweilige Marktsituation anzupassen oder zeitlich befristete Zuschläge einzuführen. In jedem Fall gelten für Systeme und Systemnachfüllungen die Preise gemäß der zum Bestellzeitpunkt gültigen Preisliste.

f. Kündigung

Ordentliche Kündigung: Die Rahmenvereinbarung kann mit einer Kündigungsfrist von 3 Monaten zum Jahresende von beiden Parteien ordentlich gekündigt werden, sofern keine Bezugsvereinbarung aufrecht ist. Alle aufrechten Bezugsvereinbarungen müssen vor einer Kündigung der Rahmenvereinbarung unter Berücksichtigung der vereinbarten Laufzeit bzw. daraus folgenden Verlängerungen ordentlich beendet werden.

Außerordentliche Kündigung: Hagleitner steht im Falle der Nichterhaltung von 50% des jährlichen Mindestumsatzes einer Bezugsvereinbarung ein außerordentliches Kündigungsrecht zu, wobei die Rahmenvereinbarung und alle Bezugsvereinbarungen damit beendet werden. In diesem Falle hat der Kunde zwei Möglichkeiten:

- Sofortige Abnahme der Differenz zwischen dem vereinbarten jährlichen Mindestumsatz zum Zeitpunkt der Beendigung und dem bereits abgenommenen Verbrauchsmaterial. In diesem Fall nimmt Hagleitner die Kündigung zurück oder
- Demontage der Systeme zum oben genannten Preis und Bezahlung von 50% des jährlichen Mindestumsatzes zum Zeitpunkt der Beendigung für die verbleibende Laufzeit.

Hagleitner steht ein außerordentliches Kündigungsrecht zu, wenn der Kunde zwei aufeinanderfolgende Rechnungen nicht fristgerecht bezahlt.

Folgen einer Kündigung (ordentlich & außerordentlich): Im Falle einer Beendigung der Rahmen- oder Bezugsvereinbarungen hat Hagleitner nach Bewertung der Systeme die Wahl, ob diese in das Eigentum des Kunden übergehen oder nicht.

g. Schlussbestimmungen

Mit dem ersten Abruf von Systemen in einem Servicebereich (siehe Punkt VI Übersicht Servicebereich) werden eventuell vorangegangene Verträge im jeweiligen Bereich durch die neue Bezugsvereinbarung ersetzt.

Der Kunde hat Hagleitner während der Normalarbeitszeit Zutritt zu den Systemen zu gewähren, um die ungestörte Überprüfung, Wartung bzw. Beseitigung von Störungen und Schäden zu ermöglichen.

Diese Vereinbarung wird zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen von Hagleitner abgeschlossen, deren Kenntnis der Kunde ausdrücklich bestätigt. Diese können auf der Homepage von Hagleitner unter <http://www.hagleitner.com/sk/vop/> eingesehen werden.

Alle Erklärungen rechtsverbindlicher Art aufgrund dieser Vereinbarung haben schriftlich an die zuletzt bekannt gegebene Adresse des anderen Vereinbarungspartners zu erfolgen. Wird eine Erklärung an die zuletzt schriftlich bekannt gegebene Adresse übermittelt, so gilt diese dem jeweiligen Vereinbarungspartner als

4 / 5

Ústne vedľajšie dohody neboli uzavreté, zmeny v tejto dohode vyžadujú písomnú formu. Ak by bolo nejaké ustanovenie tejto dohody neúčinné alebo nenašlo príslušné ustanovenie, účinnosť ostatných ustanovení tým nie je dotknutá. Strany sú povinné namiesto účinného ustanovenia alebo neexistujúceho ustanovenia rozhodnúť o účinnom predpise, ktorý sa tomuto ustanoveniu a zamýšľanému účelu tejto dohody čo možno najviac približuje.

Miesto plnenia a príslušný súd pre všetky obojstranné nároky je Senec, podľa sídla dodávateľa. Platí výlučne slovenské právo.

k dispozícii

áno

žiadny

IV. SPLNOMOCNENIE K INKASU

MANDÁT pre SEPA inkaso:

Creditor ID: SK71 1100 0000 0026 2782 0212

Vyhlasujem, že súhlasím so Všeobecným obchodným podmienkam spoločnosti Hagleitner. Miestom súdu je Senec.

Som si vedomý toho, že zmluva vzniká, keď spoločnosť Hagleitner písomne potvrdí žiadosť, uloží údaje v potrebnom rozsahu, ktoré vyplývajú zo žiadosti alebo z uzatvárania zmluvy alebo ich postúpi tretím stranám na posúdenie žiadosti o uzatvorenie zmluvy.

Týmto odvolateľne splnomocňujem/splnomocňujeme spoločnosť **Hygiene Slovensko s.r.o.**, aby mi/nám inkasovala z účtu platby na ľarchu môjho/nášho účtu formou inkasa. Tým splnomocňujem aj moju/našu banku, v ktorej mám/máme účet, aby povolila inkasné príkazy, pričom tejto nevzniká žiadna povinnosť, najmä vtedy nie, keď môj/náš účet nemá dostatok finančných prostriedkov.

Ja/my máme právo do ôsmich týždňov odo dňa zúčtovania, bez uvedenia dôvodov, žiadať spätné zúčtovanie v mojej/našej banke.

Banková inštitúcia:

Majiteľ účtu:

IBAN:

BIC:

Fakturácia prebieha:

každoročne: štvrťročne:

V prípade otázok sa obráťte na naše oddelenie účtovníctva:

Telefón +421 (2) 444 55 688 – fax +421 (2) 444 55 687 – office@hagleitner.sk - www.hagleitner.sk

zugegangen. Mündliche Nebenabreden wurden nicht getroffen, Änderungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung unwirksam sein oder sich eine Regelungslücke ergeben, wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Die Parteien verpflichten sich, an Stelle einer unwirksamen Bestimmung oder zur Ausfüllung der Regelungslücke eine dieser Bestimmung und dem beabsichtigten Zweck dieser Vereinbarung möglichst nahekommende, wirksame Regelung zu treffen.

Erfüllungsort und Gerichtsstand für sämtliche wechselseitigen Ansprüche der Parteien ist Senec, als der Sitz des Lieferanten. Es gilt ausschließlich slowakisches Recht.

IV. EINZUGSERMÄCHTIGUNG

SEPA-Lastschrift MANDAT:

Creditor ID: SK71 1100 0000 0026 2782 0212

Ich erkläre mich mit den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Hagleitner einverstanden. Gerichtsstand ist Senec.

Mir ist bekannt, dass der Vertrag erst dann zustande kommt, wenn der Antrag von Hagleitner schriftlich angenommen, im erforderlichen Umfang Daten, die sich aus den Antragsunterlagen oder der Vertragsdurchführung ergeben, speichert oder an Dritte zur Beurteilung des Vertragsantrages weitergibt.

Hiermit ermächtige/n ich/wir die **Hygiene Slovensko s.r.o.** widerruflich, die mir/uns zu entrichtenden Zahlungen bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos mittels Lastschriften einzuziehen. Damit ist auch meine/unserer kontoführende Bank ermächtigt, die Lastschriften einzulösen, wobei für diese keine Verpflichtung zur Einlösung besteht, insbesondere dann, wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist.

Ich/wir habe/n das Recht, innerhalb acht Wochen ab Abbuchungstag, ohne Angabe von Gründen die Rückbuchung bei meiner/unserer Bank zu veranlassen.

Bankinstitut:

Kontoinhaber:

IBAN:

BIC:

Abrechnung erfolgt:

jährlich: quartalsweise:

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Buchhaltung:

Telefon +421 (2) 444 55 688 - Telefax +421 (2) 444 55 687 - office@hagleitner.sk - www.hagleitner.sk

Základným zmluvným partnerom je: **Ing. Róbert Rudinský**

**Nábřežná ul. č. 95
940 57 NOVÉ ZÁMKY**

- 1 -